

Novità/News/Neuheit/
Nouveauté 2022

Designed by
Rodolfo Dordoni, 2022



ITA

Un nuovo progetto firmato Rodolfo Dordoni arricchisce la collezione Cassina dedicata all'arredo della zona pranzo: il tavolo allungabile Longplane. Caratterizzato da un design grafico e da uno spiccato equilibrio estetico, fatto di linee definite e proporzioni rigorose, la sua forma longilinea racchiude elementi di alta artigianalità della falegnameria di Cassina, evidenti nell'incastro tra le gambe e il massiccio traverso orizzontale. La struttura in legno massello, disponibile in noce canaletto e rovere naturale, tinto nero o tinto amaranto, sostiene con leggerezza l'ampio e sottile piano d'appoggio. Longplane porta un tocco di raffinatezza all'interno della casa lasciando spazio a diverse interpretazioni d'uso. Disponibile in tre dimensioni differenti, il piano della versione fissa può essere abbinato a gambe in legno per una proposta mono-materica, oppure proposto in una ricca varietà di marmi o nel più ricercato metallo, contraddistinto da un effetto striato. Nella versione allungabile con il piano in legno o metallo, ha estensioni in abbinamento alla finitura della struttura in legno; un vero connubio di eleganza, flessibilità e funzionalità.

DEU

Ein neues Projekt von Rodolfo Dordoni bereichert die Cassina-Kollektion für die Einrichtung des Essbereichs: der ausziehbare Tisch Longplane. Er zeichnet sich durch ein grafisches Design und ein ausgeprägtes ästhetisches Gleichgewicht aus, das sich aus klaren Linien und strengen Proportionen zusammensetzt. Seine langgestreckte Form enthält Elemente der hohen Handwerkskunst der Cassina-Tischlerei, die sich in der Verbindung zwischen den Beinen und dem massiven horizontalen Balken zeigt. Das Gestell aus Massivholz, erhältlich in Canaletto Nussbaum und Eiche natur, schwarz oder amarant gebeizt, stützt die breite und schlanke Tischplatte leicht ab. Longplane bringt einen Hauch von Raffinesse in das Innere der Wohnung und lässt Raum für verschiedene Interpretationen der Nutzung. Erhältlich in drei verschiedenen Größen, kann die Platte der festen Version mit Holzbeinen kombiniert werden, um ein Produkt aus einem einzigen Material zu erhalten, oder er wird in einer reichen Auswahl an Marmor oder aus dem raffiniertesten Metall angeboten, das sich durch einen Streifenefekt auszeichnet. In der ausziehbaren Version mit Holz- oder Metallplatte verfügt er über Verlängerungen, die an die Oberfläche der Holzstruktur angepasst sind; eine echte Kombination aus Eleganz, Flexibilität und Funktionalität.

ENG

A fresh new design by Rodolfo Dordoni adds to the Cassina dining collection: the Longplane extendable table. Distinguished by a graphic design and striking aesthetic balance formed by crisp lines and precise proportions, its long, lean shape incorporates Cassina's trademark fine artisan joinery skills, apparent in the joint between the legs and the massive horizontal beam. The solid wood structure, available in Canaletto walnut and natural oak, stained black or amaranth colour, effortlessly supports the ample, thin table top. Longplane adds a touch of refinement to the home, leaving room for various types of decor interpretations. Available in three different sizes, the top of the stationary version can be paired with wood legs for an all-wood look, or in an ample array of types of marble, or in the most refined metal embellished with a striated effect. In the extendable version with wood or metal top, the extensions match the finish of the wood structure; a true fusion of elegance, flexibility and functionality.

FRA

Un nouveau projet de Rodolfo Dordoni vient enrichir la collection Cassina dédiée à l'ameublement pour la salle à manger : la table extensible Longplane. Caractérisée par un design graphique et un équilibre esthétique remarquable, composée de lignes nettes et de proportions rigoureuses, sa forme allongée renferme des éléments de haute qualité artisanale issus de la menuiserie de Cassina, évidents dans l'assemblage des pieds avec la solide traverse horizontale. La structure en bois massif, disponible en noyer canaletto ou en chêne naturel, teinté noir ou teinté amarante, soutient avec légèreté l'ample plateau mince. Longplane apporte une touche de raffinement à l'intérieur de la maison, laissant libre cours à différentes interprétations concernant son usage. Disponible en trois tailles, le plateau de la version fixe, qui peut se combiner avec des pieds en bois pour une proposition mono-matériau, existe également en une riche variété de marbres ou en métal particulièrement raffiné, caractérisé par un effet strié. Dans la version extensible avec le plateau en bois ou en métal, les rallonges sont assorties à la finition de la structure en bois ; une véritable combinaison d'élégance, de flexibilité et de fonctionnalité.

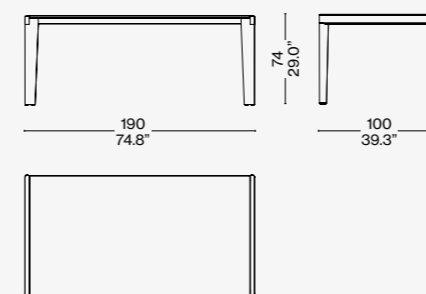
Struttura
· Gambe, traverso e piano delle estensioni in noce canaletto, rovere naturale, tinto nero o tinto amaranto.
Piano
· MDF impiallacciato in noce canaletto, rovere naturale, tinto nero o tinto amaranto; in metallo verniciato peltro effetto striato; in marmo lucido o opaco bianco Carrara, Calacatta oro, grigio Carnico, nero Marquina, Emperador, Sahara noir, rosso Levanto e verde Alpi (solo per il tavolo fisso).
Estensioni
· In noce canaletto, rovere naturale, tinto nero o tinto amaranto.

Structure
· Legs, beam and top of extensions in Canaletto walnut, natural oak or stained black or amaranth colour.
Top
· MDF veneered in Canaletto walnut, natural oak or stained black or amaranth colour; in metal painted pewter colour with striated effect; in polished or matt white Carrara marble, Calacatta gold, Grigio Carnico, Nero Marquina, Emperador, Sahara Noir, Rosso Levanto or Verde Alpi (only for the stationary table).
Extensions
· In Canaletto walnut, natural oak or stained black or amaranth colour.

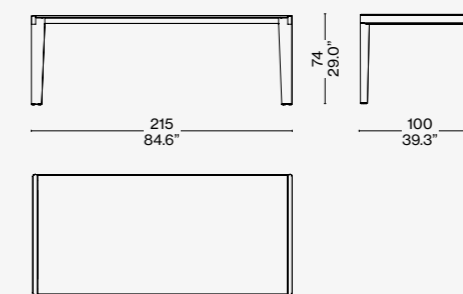
Gestell
· Beine, Traverse und Verlängerungs-Platten aus Canaletto Nussbaum, Eiche natur, schwarz gebeizt oder Amaranth gebeizt.
Tischplatte
· MDF furniert in Nussbaum Canaletto, Eiche natur, schwarz oder amarant gebeizt; aus zinnfarben lackiertem Metall mit Streifenefekt; aus poliertem oder mattem Marmor in Bianco Carrara, Calacatta Oro, Grigio Carnico, Nero Marquina, Emperador, Sahara noir, Rosso Levanto und Verde Alpi (nur für den festen Tisch).
Verlängerungen
· Aus Canaletto Nussbaum, Eiche natur, schwarz gebeizt oder Amaranth gebeizt.

Structure
· Pieds, traverse et dessus des rallonges en noyer canaletto, chêne naturel, teinté noir ou teinté amarante.
Plateau
· MDF plaqué noyer canaletto, chêne naturel, teinté noir ou teinté amarante ; en métal peint couleur étain avec effet strié ; en marbre brillant ou mat blanc Carrara, Calacatta oro, gris Carnico, noir Marquina, Emperador, Sahara noir, rouge Levanto et vert Alpi (uniquement pour la table fixe).
Rallonges
· En noyer canaletto, chêne naturel, teinté noir ou teinté amarante.

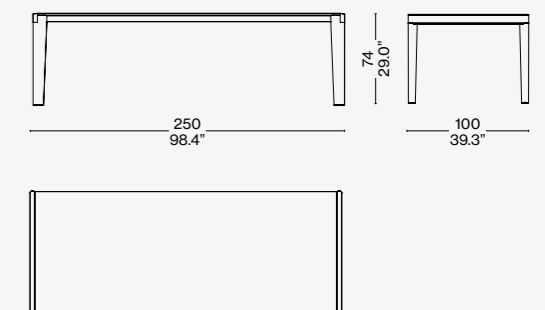
481 A_ M_



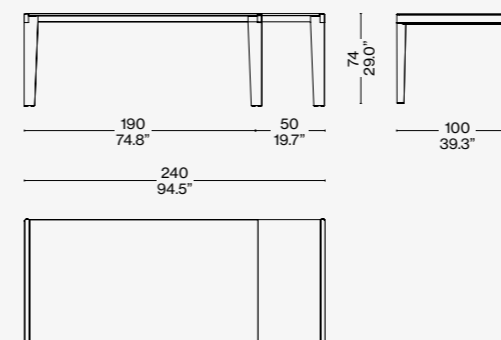
481 B_ M_



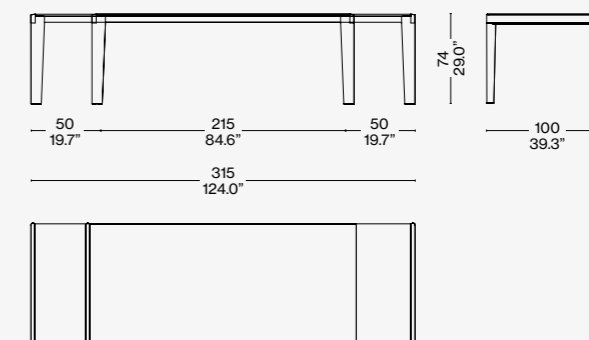
481 C_ M_



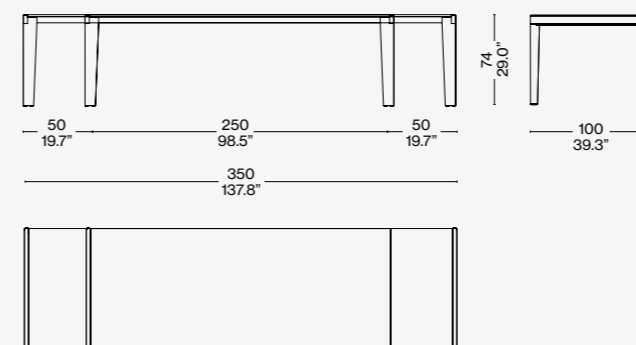
481 D_ O/M_



481 G_ O/M_



481 L_ O/M_



Finiture/Finishes/
Ausführungen/Finitions



Massello di rovere tinto nero/Solid wood black stained oak/Massivholz eiche schwarz gebeizt/Bois massif en chêne teinté noir — Piano metallo verniciato peltro effetto striato/ Top pewter painted metal with streaked effect/ Platte aus zinnfarben lackiertem Metall mit Streifenefekt/Plateau en métal peint étain effet strié